

Sancties antiboycotclausule

en Elke partij verklaart en garandeert naar beste weten aan de andere partij dat ze zelf of een natuurlijke of rechtspersoon waarvan ze eigenaar is of zeggenschap over heeft, niet als doelwit is aangemerkt voor een handels- en/of economische en/of financiële sanctie of sancties (inclusief, echter niet uitsluitend, voor een toepasselijke wet, voorschrift, bevel, verordening, resolutie, decreet, beperkende maatregel of andere wettelijke vereiste) die door de Verenigde Staten, de EU (of haar respectievelijke lidstaten), de VN, Zwitserland of het land van oorsprong van de goederen zijn aangenomen. Elke partij stemt in met en verbindt zich jegens de ander dat zij en haar agenten, aannemers en vertegenwoordigers zich bij de uitvoering van dit contract volledig aan de vereisten van alle toepasselijke sancties zullen houden.

De verkoper stemt in met en verbindt zich jegens de koper dat de goederen niet direct of indirect afkomstig zijn van, of geleverd worden door, of getransporteerd worden met een schip of door een transporteur die eigendom is van, vaart onder de vlag van, is gecharterd door, beheerd of bestuurd door, direct of indirect, een land, natuurlijke persoon, rechtspersoon of voor een commerciële activiteit waardoor de koper of iemand, die valt onder de Amerikaanse jurisdictie, in overtreding is van toepasselijke sancties en/of export- of herexportcontroles. Indien de koper dit vereist, zal de verkoper aan de koper de juiste documentatie overleggen om de oorsprong van de goederen te bevestigen. De koper heeft het recht om elk verboden land van oorsprong, schip, doorvoerroute, natuurlijke of rechtspersoon te weigeren waardoor de uitvoering van dit contract in strijd zou zijn met toepasselijke sancties, of waardoor de koper of zijn agenten, uitvoerders, of vertegenwoordigers, of iemand die onderworpen is aan de Amerikaanse jurisdictie toepasselijke sancties overtreedt of hiervoor wordt gestraft.

De koper stemt in met en verbindt zich jegens de verkoper dat de goederen niet zullen worden:

- (i) doorverkocht aan;
- (ii) van de hand gedaan door; of
- (iii) getransporteerd op een schip of door een vervoerder die eigendom is van, vaart onder de vlag van, wordt beheerd of bestuurd door, direct of indirect naar

een land, natuurlijke persoon, rechtspersoon of voor een commerciële activiteit waardoor de verkoper of iemand die is onderworpen aan de Amerikaanse jurisdictie in overtreding is van toepasselijke sancties en/of export- of herexportcontroles. Indien de verkoper dit vereist, zal de koper aan de verkoper de juiste documentatie overleggen om de oorsprong van de goederen te bevestigen. De verkoper heeft het recht om elk verboden land van oorsprong, schip, doorvoerroute, natuurlijke of rechtspersoon te weigeren waardoor de uitvoering van dit contract in strijd zou zijn met toepasselijke sancties, of waardoor de verkoper of zijn agenten, uitvoerders, of vertegenwoordigers, of iemand die is onderworpen aan de Amerikaanse jurisdictie toepasselijke sancties overtreedt of hiervoor wordt gestraft.

De koper verklaart en garandeert dat deze niet voor goederen zal betalen door of via een land, bank of ander rechtspersoon of locatie, waardoor de verkoper of een natuurlijke persoon die direct of indirect aan de Amerikaanse jurisdictie is onderworpen, in overtreding zou zijn of worden gestraft door geldende sancties. Indien betaling voor de goederen gedurende langer dan drie werkdagen wordt verhinderd, geblokkeerd, vertraagd of belemmerd vanwege sancties of de vermeende toepasselijkheid daarvan, zal de koper zijn best doen om de betaling op een andere wettelijke manier uit te voeren die geen directe of indirecte overtreding van sancties vormt (voor zover deze van toepassing zijn op, of worden toegepast of uitgevoerd door banken, overheden of enige andere wettelijke autoriteiten), tenzij

dergelijke betalingsproblemen het gevolg zijn van de overtreding van sancties door de verkoper.

De partijen zullen niet meewerken aan, of instemmen met, of voldoen aan voorwaarden of verzoeken, inclusief aanvragen voor bewijsmateriaal, die in strijd zijn met of op andere wijze verboden of strafbaar zijn onder de Amerikaanse antiboycotwetten of voorschriften.

Onder voorbehoud van het voorgaande, stemmen de partijen in om aan wederzijdse redelijke verzoeken te voldoen betreffende informatie en/of schriftelijk bewijsmateriaal ter ondersteuning en/of bevestiging van naleving van deze clausule.

Anticorruptieclausule

Elke partij stemt in met en verbindt zich jegens de ander dat het in verband met dit contract volledig zal voldoen aan alle toepasselijke wetten, voorschriften, bevelen, verordeningen, resoluties, decreten, beperkende maatregelen en/of andere wettelijke vereisten door de VS, EU (of haar individuele lidstaten), VN, Zwitserland, of het land van oorsprong van de goederen in verband met antiomkoping en antiwitwassen (“Toepasselijke wetgeving”). In het bijzonder verklaart, garandeert en verbindt elke partij zich jegens de ander dat deze niet, direct of indirect,

- a. betaalt, aanbiedt, geeft of belooft te betalen of betaling goedkeurt van geld of andere zaken van waarde aan, of dat er een financieel voordeel is verleend aan:
 - i. een overheidsfunctionaris of een ambtenaar of werknemer van een overheid of een ministerie, agentschap of overheidsinstantie;
 - ii. een functionaris of werknemer van een openbare internationale organisatie;
 - iii. iemand die een officiële functie uitoefent voor of namens een overheid of ministerie, agentschap of overheidsinstantie of van een openbare internationale organisatie;
 - iv. een politieke partij of functionaris daarvan, of een kandidaat voor een politieke functie;
 - v. iemand anders, natuurlijke of rechtspersoon, die is voorgesteld, gevraagd of aangewezen of verzocht door een van hierboven beschreven personen of instellingen; of
- b. zich bezighouden met andere handelingen of transacties:

in elk geval waarin dit in strijd is of niet past binnen de toepasselijke wetgeving, inclusief, zonder beperking, de Amerikaanse wet op buitenlandse corruptiepraktijken en geldende landelijke wetgeving die (in zijn geheel of gedeeltelijk) het verdrag van de OESO inzake bestrijding van omkoping van buitenlandse overheidsfunctionarissen bij internationale zakelijke transacties implementeert.